28

[1712 v. Juli][1] A

NOTIZEN [VON HPTM. BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN UEBER DIE FUER SEINE KOMPAGNIE IM REGIMENT PFYFFER IN FRANKREICH GEWORBENEN SOLDATEN]

"Jacob R e s s von Edtling [=Ettling?] soll ein thaller handtgeldt haben, hat ein hallben gl. Entpfangen.

Hans Urech F e h r von Sonnenberg Thurgeuw - auf das Rhathauss [in Zug?]

Joannes M o o s b e r g e r von Usslingen [=Uesslingen] sol ein thaller Handtgeldt auf dem franzosischen boden haben.

Johann Friderich L e r c h von Jrsingen soll ein Thaller ohn abzug auf dem franzosischen undt einer hier - hab ihm geben.

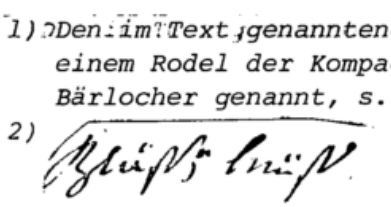
Blässy M ü s s[?][2] ein thaller ohne abzug

Hans Michel W a g n e r soll 2 thaller handtgeldt haben auf dem franzosischen boden

Johannes Küebller [=K ü b l e r?] 1 thaller ...

Joseph Bärenlocher [=B ä r l o c h e r] den 12. ... im spitall"

1) Den im Text genannten Johann Mosberger finden wir erstmals im Juli 1712 in einem Rodel der Kompagnie Zurlauben verzeichnet, ebendort wird auch Josef Bärlocher genannt, s. AH 128, 276v.

2) 

AH 79, 66

29

1734 Juli 3., Valenza A

SCHREIBEN VON [MAJOR BEAT KASPAR] UTTINGER [AN DEN ABBE BEAT JAKOB ANTON ZURLAUBEN]

"Je vous ecris à la hâte ..., que dans ce moment un Courier de l'Armée [- der Zuger Uttinger diente in den Fremden Diensten Sardiniens -] entre dans cette ville avec La nouvelle de la Defaite des ennemis [- Frankreich, Spanien und Sardinien lagen mit Oesterreich wegen der polnischen Thronfolge im Kriege, was am 29. Juni 1734 zur Schlacht von Parma führte -], qui ont eté attaqués

le 29 du passé et battu à plate couture par notre Armée. La Bataille doit avoir durée depuis Le matin jusqu'au soir et a eté L'une des plus sanglantes, qu'on n'a peutetre pas veu depuis 50 Années, a ce que dit Le Courier. Les nôtres n'on obstant[!], qu'ils ont eté repoussés deux fois, se sont raliés et ont enfin remporté La victoire. Au depart du courier nôtre Armée poursuivoit L'Ennemi Le bajonet au fusil, il doit avoir resté un grand nombre des soldats de part et d'autre et jusqu'a 500 officiers de nôtre Armee. [Vittorio Francesco Filippo di Savoia] Le Marquis de S u s e et le Comte P i c o n tous deux generaux de nôtre Armée et le Prince de Wirtenberg [=W ü r t t e m b e r g][1] General des Jmperiaux ont eté tués, je parte en finissant cette Lettre pour Cremone, d'ou je vous donneraj une totale relation du fait".

1) Beachte, dass 1734 zeitweise zwei Württemberger nämlich die Generäle Heinrich Friedrich und Friedrich Ludwig in Italien kämpften, von denen aber keiner in der Schlacht von Parma umkam. Laut Braubach/Prinz Eugen V 288f. aber dürfte Friedrich Ludwig von Württemberg vermutlich persönlich an besagter Schlacht teilgenommen haben.

Kopie, von Beat Jakob Anton Zurlauben - AH 79, 67

30

1734 Juli 1., Cremona A

SCHREIBEN VOM MAJOR [IN SARDINISCHEN DIENSTEN, BEAT KASPAR] UTTINGER [AN DEN ABBE BEAT JAKOB ANTON ZURLAUBEN]

"Le detaill de la bataille, qui se donna avant hier a Parme me meneroit trop Loin je me contenteray de vous dire, que cette Victoire [den Sardinien über Oesterreich davontrug] nous coute bien cher, puisqu'entre autres officiers de Marque nous y avons perdu Messieurs [Charles-Emanuel] Le Duc de Cressol [=C r u s s o l][1], [Louis-Charles] Le Marquis de l a C h a t r e, [Louis Desmoulins Marquis] de l'Jsle [=de L i l l e], [Eméric-Emmanuel de Timbrune, Marquis] de V a l e n c e, [François d'Armand de Laurencin, Marquis] de M i s o n et nombre des autres officiers particuliers tués sur la place. Entre Les officiers de la marque blessés sont M.r [Antoine de La Font, Marquis] de S a v i n e [s], [Alexandre-Louis] Le Marquis de C a d r [i] e u, M.r [Pierre] de Guerçois [=L e G u e r c h o i s], M.r [le Marquis Louis-Georges-Erasme] de C o n t a d e [s] le fils [von Georges-Gaspard, Marquis de C o n t a d e s], M.r [Yves-Marie Desmarets, Comte] de M a i l l e b o i s le fils